**معمل أبحاث جنوب غرب للازدواجية اللغوية وعلم اللغة النفسي**

نرجو الاستشهاد بـماريان، بلامينفيلد وكوشانسكايا (٢٠٠٧). استبيان الخبرة والكفاءة اللغوية: تقييم الملفات اللغوية لدى ثنائييّ اللغة ومتعددي اللغات. مجلة أبحاث لغة الكلام والسمع، ٥٠ (٤)، ٩٤٠ – ٩٦٧.

استبيان الخبرة والكفاءة اللغوية

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| أسم العائلة |       | الاسم الأول |       | تاريخ اليوم |       |
| السن |       | تاريخ الميلاد |       | ذكر [ ]  | أنثى [ ]  |

(١) **رجاء سرد كل اللغات التي تعلمها** بترتيب تمكنك **في كل واحدة منها:**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **١**  | **٢**  | **٣**  | **٤**  | **٥**  |

(٢) **رجاء سرد كل اللغات التي تعلمها** بترتيب اكتسابك لها **(لغتك الأم أولًا):**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **١**  | **٢**  | **٣**  | **٤**  | **٥**  |

(٣) **رجاء سرد النسبة المئوية للوقت الذي تتعرض فيه *حاليًا* لكل لغة في المتوسط.**

(سوف يكون مجموع نسبك المئوية 100%):

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| أدرج اللغة هنا: |  |  |  |  |  |
| ادرج النسبة المئوية هنا: |       |       |       |       |       |

(٤) **عند اختيار قراءة أحد النصوص المتاحة في كل لغاتك، كم بالمائة من الحالات تختار فيها القراءة في كل واحدة من لغاتك؟ لنفترض أن النص الأصلي كان مكتوبًا بلغة أخرى غير معروفة لك.**

(سوف يكون مجموع نسبك المئوية 100%):

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| أدرج اللغة هنا: |  |  |  |  |  |
| ادرج النسبة المئوية هنا: |       |       |       |       |       |

(٥) **عند اختيار أحد اللغات للحديث مع شخص في نفس مستوى الفصاحة في كل لغاتك، ما هي النسبة المئوية للوقت الذي تختاره للحديث بكل لغة من اللغات؟ رجاء وصف النسبة من إجمالي الوقت الكلي.**

(سوف يكون مجموع نسبك المئوية 100%):

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| أدرج اللغة هنا: |  |  |  |  |  |
| ادرج النسبة المئوية هنا: |       |       |       |       |       |

(٦) **رجاء تسمية الثقافات التي تميزك. في مقياس من صفر إلى عشرة، رجاء تقدير درجة تميزك في كل ثقافة.**

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| أدرج االثقافات هنا |       |       |       |       |       |
|  |  |  |  |  |  |

(٧) **كم عدد سنوات التعليم الرسمي الذين تلقيته؟**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_     \_\_\_\_\_\_\_

**رجاء اختيار على مستوي تعليمي حصلت عليه (أو المعادل الأمريكي التقريبي للدرجة التي حصلت عليها في دولة أخرى):**

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| [ ]  | أقل من مدرسة ثانوية | [ ]  | جزء من تعليم جامعي | [ ]  | درجة الماجستير |
| [ ]  | مدرسة ثانوية | [ ]  | تعليم جامعي | [ ]  | دكتوراه في الفلسفة/الطب/القانون |
| [ ]  | تدريب مهني | [ ]  | جزء من دراسات عليا | [ ]  | أخرى:       |

(٨) **اكتب تاريخ هجرتك إلى الولايات المتحدة الأمريكية، إذا كان ينطبق**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_     \_\_\_\_\_\_\_

**إذا هاجرت أبدًا إلى دولة أخرى، رجاء ذكر اسم الدولة وتاريخ الهجرة إليها هنا.**

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_     \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

(٩) **هل تعرضت أبدًا لمشاكل في الرؤية** [ ] ، أو ضعف في السمع [ ] ، أو إعاقة في اللغة [ ] ، أو إعاقة في التعلم [ ]  ؟ أذا جاوبت بـ "نعم"، رجاء أشرح ( بما في ذلك أي تصحيحات)

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_     \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

اللــغة:

**هذه هي لغتي****.**

كل الأسئلة التالية تشير إلى معرفتك بما يلي:

(١) **السن الذي....:**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| *بدأت فيه اكتساب*: | *أصبحت فصيحًا في*: | *بدأت القراءة في* : | *أصبحت فصيحًا في القراءة في* : |
|       |       |       |       |

(٢) **رجاء سرد عدد السنوات والشهور التي أمضيتها في كل بيئة لغة:**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | السنوات | الشهور |
| البلد التي يتحدث فيها باللغة  |       |       |
| العائلة التي يتحدث فيها باللغة  |       |       |
| المدرسة و/أو بيئة العمل التي يتحدث فيها باللغة  |       |       |

(٣) **على مقياس من صفر إلى عشرة ، رجاء اختيار مستوى** كفاءتك **في الحديث باللغة** وفهمها وقرائتها من القوائم المنسدلة التالية:

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| الحديث |  | فهم اللغة المتحدث بها |  | القراءة |  |

**)٤( على مقياس من صفر إلى عشرة ، رجاء اختيار مدى إسهام العوامل التالية في تعلمك** :

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| التفاعل مع الأصدقاء |  | شرائط اللغة/التعلم الذاتي |  |
| التفاعل مع الأسرة |  | مشاهدة التلفاز |  |
| القراءة  |  | الاستماع إلى المذياع |  |

(٥) **رجاء تقدير مدى تعرضك حاليًا لـ**  في السياقات التالية:

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| التفاعل مع الأصدقاء |  | الاستماع إلى المذياع/الموسيقى |  |
| التفاعل مع الأسرة |  | القراءة |  |
| مشاهدة التلفاز |  | معمل اللغة/التعليم الذاتي |  |

(٦) **في تصورك، كم عدد اللهجات الأجنبية لديك في** ؟

(٧) **رجاء تقدير مدى تكرار المرات التي يميزك الآخرون على أنك متحدث غير أصلي بناءً على لهجتك في**  :

اللــغة:

**هذه هي لغتي****.**

كل الأسئلة التالية تشير إلى معرفتك بما يلي:

(١) **السن الذي....:**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| *بدأت فيه اكتساب*: | *أصبحت فصيحًا في*: | *بدأت القراءة في* : | *أصبحت فصيحًا في القراءة في* : |
|       |       |       |       |

(٢) **رجاء سرد عدد السنوات والشهور التي أمضيتها في كل بيئة لغة:**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | السنوات | الشهور |
| البلد التي يتحدث فيها باللغة  |       |       |
| العائلة التي يتحدث فيها باللغة  |       |       |
| المدرسة و/أو بيئة العمل التي يتحدث فيها باللغة  |       |       |

(٣) **على مقياس من صفر إلى عشرة ، رجاء اختيار مستوى** كفاءتك **في الحديث باللغة** وفهمها وقرائتها من القوائم المنسدلة التالية:

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| الحديث |  | فهم اللغة المتحدث بها |  | القراءة |  |

**)٤( على مقياس من صفر إلى عشرة ، رجاء اختيار مدى إسهام العوامل التالية في تعلمك** :

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| التفاعل مع الأصدقاء |  | شرائط اللغة/التعلم الذاتي |  |
| التفاعل مع الأسرة |  | مشاهدة التلفاز |  |
| القراءة  |  | الاستماع إلى المذياع |  |

(٥) **رجاء تقدير مدى تعرضك حاليًا لـ**  في السياقات التالية:

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| التفاعل مع الأصدقاء |  | الاستماع إلى المذياع/الموسيقى |  |
| التفاعل مع الأسرة |  | القراءة |  |
| مشاهدة التلفاز |  | معمل اللغة/التعليم الذاتي |  |

(٦) **في تصورك، كم عدد اللهجات الأجنبية لديك في**  ؟

(٧) **رجاء تقدير مدى تكرار المرات التي يميزك الآخرون على أنك متحدث غير أصلي بناءً على لهجتك في**  :